

Валенсия



www.spain.info



Министерство промышленности,
торговли и туризма
Издательство: © Turespaña
Авторы: Lionbridge
NIPO: 086-17-058-9

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Содержание этой брошюры было тщательно проработано. Однако если вы обнаружите какую-либо ошибку, помогите нам ее исправить, отправив письмо по электронной почте по адресу brochures@tourspain.es

Обложка: Фото *Tatiana Popova/123rf.com*
Задняя сторона обложки: Альбуфера
Фото: *Pavkov/123rf.com*

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Исследуйте Валенсию квартал за кварталом	4
Старый город Сиутат Велья: исторический квартал, где бурлит жизнь	
Квартал Русафа — молодой и космополитичный	
Приморские кварталы	
Культура	6
Музеи	
Город искусств и наук	
Попробуйте Валенсию на вкус	7
Валенсия круглый год	8
Лето	
Осень	
Зима	
Весна	
Пляжи и природа	10
В Валенсию всей семьей	10
Потайной город	11
Парки и сады	
Секретные музеи	
Памятники	
Черепичные крыши Валенсии	
Ночная жизнь в Валенсии	12
Маршруты и прогулки	12
Где побывать в окрестностях Валенсии?	13
Валенсийские поля	
Монастырь Эль-Пуч	
Город Сагунто	
Валенсийский винный маршрут	
Манисес	
Как добраться?	14
Поездом	
Аэропорт	
На автомобиле	
Передвижение по Валенсии	
Бюро туристической информации Валенсии	

ВВЕДЕНИЕ

Валенсия — место, которое вас восхитит. Омываемая водами Средиземного моря столица Валенсийского автономного сообщества знаменита своими пляжами и прекрасным климатом.

В этом городе, полном контрастов, вас ожидают история, традиции и будущее. Пройдитесь по следам далекого прошлого в историческом центре и поразитесь сверхсовременным зданиям города. Спектр возможностей безграничен.

► ШЕЛКОВАЯ БИРЖА



Здесь вы обнаружите один из крупнейших в Европе научно-популярных и культурных комплексов — **Город искусств и наук**. Вас впечатлит футуристическая архитектура павильонов **Полусферы Hemisfèric** и **Oceanogràfic** — самого большого в Европе аквариума. В качестве контраста на улицах исторического центра — **Старого города** — вы встретите такие жемчужины всемирного наследия ЮНЕСКО, как здание **Шелковой биржи**.

Валенсия — это природа. Её мягкий средиземноморский климат позволит вам наслаждаться морем круглый год. **Городские пляжи идеальны**, чтобы загорать, купаться или сидеть на оживленных террасах баров. Если вы ищете покоя, съездите на **дикие песчаные пляжи** и отдохните среди дюн. Чтобы отключиться от городской суеты, прогуляйтесь по

зеленым зонам, которые проложены по старому руслу реки Турии, или подышите свежим воздухом в **природном парке Альбуфера** с красивыми ландшафтами среди пляжей и рисовых полей.

Валенсийская гастрономия покорит вас. В окрестностях порта и пляжей **Лас-Аренас** и **Ла-Мальварроса** вы найдете чудесные заведения с видами на море, где можно попробовать самое известное из местных блюд: **паэлью**. Если вы предпочитаете что-то более современное, можете отобедать в одном из ресторанов авторской кухни.

Прогуляйтесь вместе с нами по Валенсии — великолепному и полному света городу, — и вы почувствуете себя как дома, благодаря открытому средиземноморскому характеру её жителей.

ВАЛЕНСИЯ

ИССЛЕДУЙТЕ ВАЛЕНСИЮ КВАРТАЛ ЗА КВАРТАЛОМ

▲ РАЙОН СЬЮДАДЕЛА

Культурное, природное и гастрономическое наследие Валенсии огромно. Познакомьтесь с ним в прогулках по районам города.

СТАРЫЙ ГОРОД СИУТАТ ВЕЛЬЯ: ИСТОРИЧЕСКИЙ КВАРТАЛ, ГДЕ БУРЛИТ ЖИЗНЬ

Погрузитесь в историю в самой оживленной атмосфере. Затеряйтесь в улочках района **Кармен** и пропустите стаканчик на одной из его террас. В этом квартале сосредоточена ночная и культурная жизнь центра города. Его старинные городские стены таят в себе такие загадочные места, как **башни Серранос** и **Ботанический сад**.

За покупками отправляйтесь в **Ла-Сеу** — самый древний квартал Валенсии. Большинство магазинов разместились на улицах **Ла-Пас** и **Поэта-Кероль**, а также на **площади Городского совета**.

Если вы любитель народных ремесел, зайдите на рынок на **площади Пласа-Редонда** в районе **La Xerea** и купите несколько сувениров.



▲ ПЛОЩАДЬ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

Центральный рынок дал название другому кварталу **Старого города**. Здесь вы найдете продукты с валенсийских полей. Если хотите попробовать их в готовом виде, закажите столик в одном из местных очаровательных ресторанов. Чтобы нагулять аппетит, посетите **кафедральный собор** или здание **Шелковой биржи**. В самом обширном квартале старого города — **Сан-Франсиско** — вас ждет встреча с одним из культурных символов города — **театром «Принсипаль»**.

КВАРТАЛ РУСАФА — МОЛОДОЙ И КОСМОПОЛИТИЧНЫЙ

Это модный интернациональный квартал, полный контрастов. Поужинать в ресторане, потанцевать, побывать на выставке — в этом «валенсийском Сохо» возможно все.

Его центром является **рынок Русафа**. Прогуляйтесь среди его прилавков, и он покорит вас своими цветами и вкусами. Здесь вы найдете **рестораны**, бары, таверны и террасы с предложениями на любой вкус.

Полюбуйтесь **приходской церковью Святого Валерия и Святого мученика Викентия**, и вы поймете, почему ее называют кафедральным собором Русафы.

ПРИМОРСКИЕ КВАРТАЛЫ

Здесь витает морской дух города. В этих районах находятся городские пляжи с множеством ресторанов, идеальных для того, чтобы полакомиться паэльей или свежей рыбой.

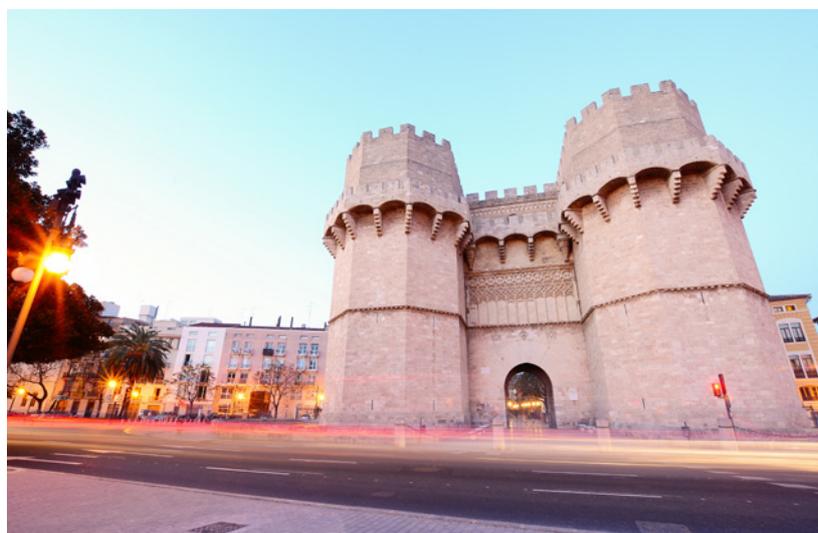
Познакомьтесь с одной из жемчужин Валенсии — районом **Эль-Кабаньяль**. Вам понравится бродить среди его разноцветных, облицованных изразцами домов. Не забудьте побывать на рынке, где продают свежие продукты.



▲ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЫНОК



▲ БОТАНИЧЕСКИЙ САД



▲ БАШНИ СЕРРАНОС

КУЛЬТУРА

В Валенсии вы найдете музеи на любой вкус, включая невероятный Город искусств и наук — одну из самых эффектных современных конструкций в мире.

МУЗЕИ

Музей изобразительных искусств Святого Пия V

Здесь вас ждет встреча с произведениями Веласкеса, Босха и Гойи. Также заслуживают внимания собрания средневековых живописцев и художников валенсийской школы, таких как Рибера и Соролья.

Музей истории

Погрузитесь в историческое прошлое Валенсии в его археологических, фотографических и виртуальных фондах. Здание, в котором расположился музей, когда-то было резервуаром для хранения воды.

Музей Фальяс

Праздник огня Фальяс — самое главное торжество Валенсии. В музее собраны так называемые «**прощенные куклы**», которых пощадил огонь, то есть гигантские скульптуры, которые не были сожжены.

Валенсийский институт современного искусства (IVAM)

Посетите постоянную экспозицию работ Хулио Гонсалеса и Игнасио Пинасо или временные выставки живописи, фотографии и современного искусства.

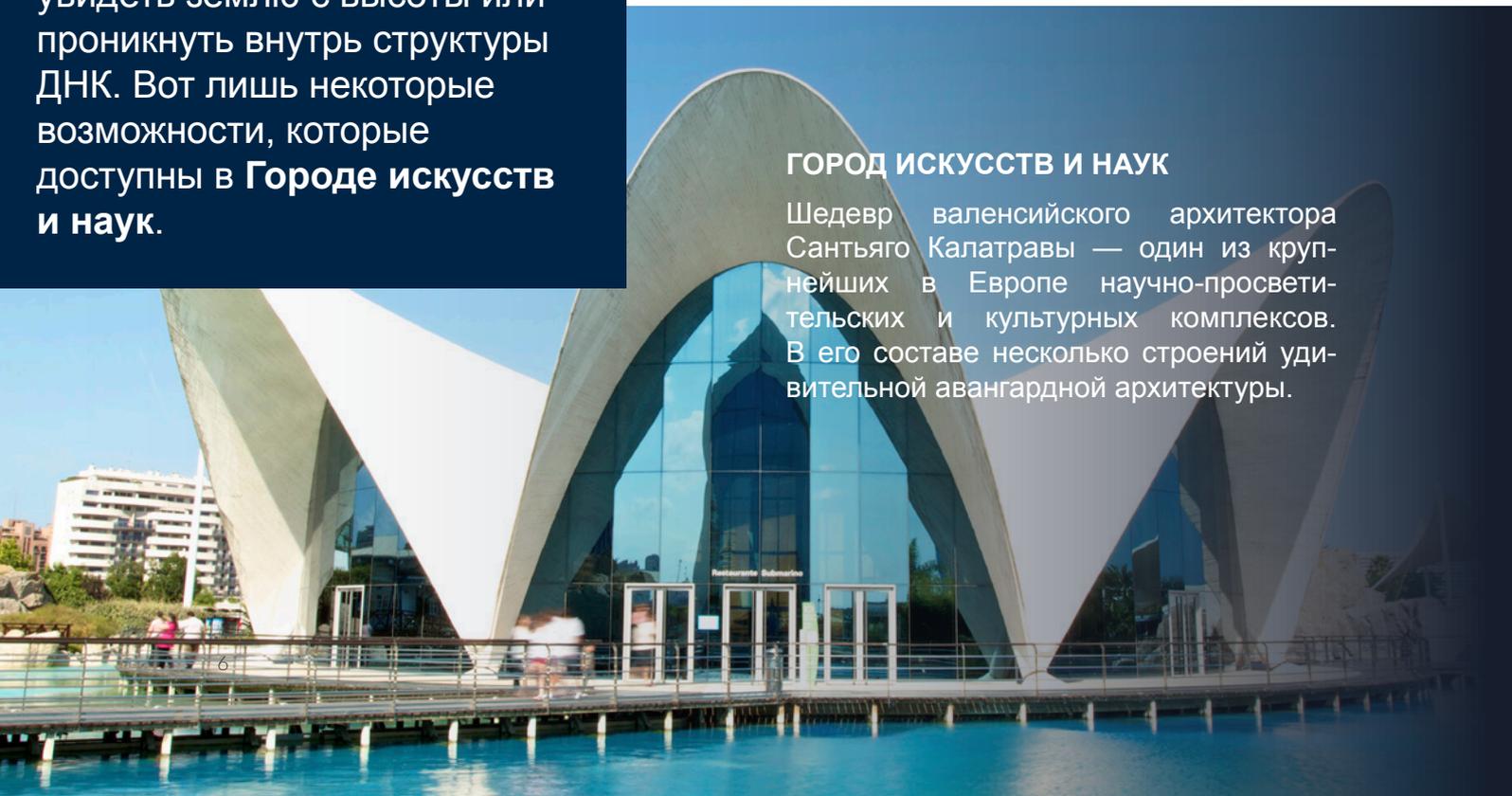
Национальный музей керамики и церковного искусства имени Гонсалеса Марти

Познакомьтесь с его обширной коллекцией керамики, произведенной в валенсийских городках Манисес, Патерна и Алькора. Также интересны китайские и японские изделия и предметы с автографами создателей, таких как Пикассо.

Переночевать среди акул, увидеть землю с высоты или проникнуть внутрь структуры ДНК. Вот лишь некоторые возможности, которые доступны в **Городе искусств и наук**.

ГОРОД ИСКУССТВ И НАУК

Шедевр валенсийского архитектора Сантьяго Калатравы — один из крупнейших в Европе научно-просветительских и культурных комплексов. В его составе несколько строений удивительной авангардной архитектуры.



Пройдя через **l'Umbracle** — огромную зеленую зону, где собраны работы современных скульпторов, — вы приблизитесь к зданию с гигантским прозрачным витражом — **Научному музею имени принца Филиппа**. Он предлагает различные интерактивные экспозиции под девизом «Не трогать — запрещено».

В крупнейшем аквариуме Европы **L'Oceanogràfic** вы услышите звуки моря, окажетесь в окружении акул и сможете

прогуляться среди пингвинов. В кинозале эффектного **Hemisfèric** — полусферического строения в форме глаза — вы увидите фильмы в формате IMAX и откроете загадки вселенной.

Комплекс дополняет **Дворец искусств** — здание, спроектированное в виде огромной скульптуры, где проходят оперные представления.

ПОПРОБУЙТЕ ВАЛЕНСИЮ НА ВКУС

Попробуйте порцию **паэльи** с бокалом хорошего вина, ощущая дуновение средиземноморского бриза. Рядом с портом и пляжами **Лас-Аренас** и **Ла-Мальварроса** вы найдете чудесные заведения с видом на море.

В районе Альбуферы закажите **аль-и-пелбре** — блюдо из картофеля с красным молотым перцем, чесноком и угрем — или **сукет де пейш** (рыбный горшочек) — типичное рыбацкое блюдо из разных видов рыбы и морепродуктов с легким соусом.

Попробуйте **орчату** — изысканный прохладительный напиток из земляного миндаля, в который традиционно обмакивают **фартонс** — мягкие булочки, политые сахарной глазурью.

Хотите чего-нибудь более современного? Тогда поищите один из ресторанов средиземноморской авторской кухни. Некоторые из них удостоены звезд Мишлен.

В Валенсии очень популярна рыночная кухня. В здании **Центрального рынка** — шедевре модернизма — вы увидите продукты с окрестных полей и дары моря. Пройдите вдоль традиционных прилавков, зайдите в магазины деликатесов и полюбуйте тем, как свет струится через его купола и витражи. Старинный рынок **Меркадо-де-Колон** удивит вас своими гастрономическими предложениями. Попробуйте изысканные закуски тапас или запишитесь на дегустации и мастер-классы.



ВАЛЕНСИЯ КРУГЛЫЙ ГОД

Когда бы вы ни оказались в Валенсии, вас ждет множество интересных занятий. Мы расскажем вам о некоторых из них.

ЛЕТО

Если вы любитель музыки, насладитесь ею на многочисленных фестивалях, которые проходят в Валенсии летом. **Международный фестиваль в Беникасиме (FIB)** — один из самых масштабных в Испании фестивалей независимой музыки. На фестивалях **Low Festival** или **Arenal Sound** тоже хорошо представлены **инди, рок** и электронная музыка.



ОСЕНЬ

9 октября — **день Валенсийского автономного сообщества**. Поучаствуйте в шествиях, процессиях и танцах по всему городу.

В октябре порадуйте себя **ресторанной неделей открытой валенсийской кухни Valencia Cuina Oberta-Restaurant Week** — это вкусная инициатива, в ходе которой лучшие рестораны предлагают изысканные меню по ценам, перед которыми невозможно устоять.



ЗИМА

В марте Валенсия отмечает большой праздник — **Фальяс**. Около 400 огромных скульптурных инсталляций с ярко выраженным сатирическим и критическим подтекстом заполняют улицы для участия в этом празднике, занесенном в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО.



Самое популярное зрелище — **сожжение или «ла crema»** — инсталляции выставляются на улице, чтобы сгореть в ночь с 19 на 20 марта. Улицы заполняет запах пороха от пиротехнического шоу с **огромными петардами масклетас**, звуки оркестровой музыки и процессии участников праздника в народных костюмах.

ВЕСНА

В мае купите керамические изделия ремесленников на рынке **Меркадо-дель-Эскураета**, расположенном на **площади Пласа-де-ла-Рейна**.

Хотите познакомиться с валенсийским фольклором? Приходите на праздник с традиционными **танцами** в честь покровительницы Валенсии **Святой Девы Отверженных** накануне второго воскресенья мая. Традиционно в Испании смена времен года устанавливается согласно вычислениям Национальной Астрономической Обсерватории (Национального Географического Института - Министерства Развития).



▲ ФАЛЬЯС

ПЛЯЖИ И ПРИРОДА

Искупайтесь в свое удовольствие на любом из валенсийских пляжей. Всего 15 минут от центра — и вы уже на пляжах Лас-Аренас, Ла-Мальварроса или Эль-Кабаньяль. А если вы хотите оказаться ближе к природе, то всего в десяти километрах от города вас ждут более дикие пляжи, окруженные песчаными дюнами и буйной растительностью. Некоторые из наиболее популярных — пляжи Л'Арбр-дель-Гос, Эль-Салер и Ла-Левеса.

Посетите природный парк Альбуфера с судходными водными пространствами и огромным многообразием флоры и фауны. Спуститесь в удивительную пещеру Дона Хуана в Халансе — подземный мир, полный сталактитов, сталагмитов и мест с такими «говорящими» названиями, как Озеро желаний или Грот дьявола. Или пройдите по горному маршруту висячих мостов в Чульлье, в живописных окрестностях каньона реки Турии.

ПЛЯЖ ЭЛЬ-САЛЕР

ГОРОД ИСКУССТВ И НАУК
Фото: MarkBiza/123rf.com

В ВАЛЕНСИЮ ВСЕЙ СЕМЬЕЙ

Валенсия — идеальный город для отдыха с детьми. Прокатите их на катере по **национальному парку Альбуфера**, воплотите их мечты в **Музее оловянных солдатиков** или развлеките их на свежем воздухе в парке **Гулливера**, изобилующем лесенками и горками.

В **Городе искусств и наук** малышам понравится сочетание развлечений и получения новых знаний. Понаблюдайте вместе за животными, которые населяют **аквариум L'Oceanogràfic**, и поиграйте в развивающие игры в **Музее искусств и наук**.

Еще один идеальный вариант семейного отдыха — посещение парка **Терра Митика** в Бенидорме. Этот тематический парк неподалеку от Валенсии предлагает развлечения и аттракционы на любой возраст.

ПОТАЙНОЙ ГОРОД

Если у вас ещё осталось время, предлагаем посетить и менее известные места Валенсии.

ПАРКИ И САДЫ

Прогуляйтесь и отдохните в приятных уголках в **садах Турии** — одном из самых крупных в Испании природных городских парков с игровыми и спортивными площадками.

В густых зарослях старинных **Королевских садов** арабского происхождения полюбуйтесь многочисленными скульптурами и фонтанами.



СЕКРЕТНЫЕ МУЗЕИ

Зайдите в необычные музеи, такие как **Школа высокого искусства шелка**. Здесь вам расскажут о роли Валенсии на Великом шелковом пути. Город был центром производства этого материала с VIII века.

В **валенсийском музее этнологии** вы узнаете, как менялось местное общество на протяжении многих лет.

Погрузитесь в искусство в **Музее кафедрального собора Валенсии**, где вы сможете любоваться работами Гойи, Льяноса и Альмедины.

Если вы любите литературу, вам стоит сходить в **дом-музей Бласко Ибаньеса**, где жил валенсийский писатель. Он находится вблизи пляжа Ла-Мальварроса. **Археологический музей Альмойны** — это огромное подземное пространство, где можно повидать наиболее монументальную часть древнеримского, вестготского и арабского города.

ПАМЯТНИКИ

В Валенсии монументы вырастают перед вами на каждом шагу. Рядом с Центральным рынком вас ожидает **церковь Святых Иоаннов** — бывшая старинная мечеть. Полюбуйтесь фресками в стиле барокко работы Антонио Паломино, которыми расписан весь свод и стены строения.

Посмотрите на дом, где жили знатные аристократы XIX века, — **дворец Сервельо**. Фасад сохранил свой первоначальный неоклассический облик в обрамлении двух башен и двух этажей балконов.

Пройдитесь среди портовых складов **Тингладос-дель-Пуэрто**. Этот выдающийся ансамбль построек — настоящая жемчужина архитектуры и один из главных символов города.

ЧЕРЕПИЧНЫЕ КРЫШИ ВАЛЕНСИИ

Чтобы охватить Валенсию взглядом на все 360 градусов, заберитесь на **смотровую площадку Пико Гарби** в горах Кальдерона в 30 километрах от Валенсии.

НОЧНАЯ ЖИЗНЬ В ВАЛЕНСИИ

Вам по вкусу ночная жизнь? В Валенсии есть, из чего выбрать.

Прогуляйтесь по самым древним улочкам Валенсии в районе **Эль-Кармен**. Без сомнений, вы найдете для себя приятное заведение, террасу, где можно присесть, или ресторан, чтобы поужинать.

Альтернативная атмосфера царит в районе **Русафа**. Выпейте что-нибудь в изысканном баре или потанцуйте под ритмы музыки 80-х в стильном клубе.

В районе **Ла Марина де Валенсия** вы почувствуете самую элегантную атмосферу. Здесь отдохнуть у моря приглашают бары, рестораны и дискотеки с намеком на роскошь.

МАРШРУТЫ И ПРОГУЛКИ

Если вы приедете в Валенсию во время праздника **Фальяс**, то сможете целый день посвятить осмотру его эффектных скульптурных инсталляций. В центре города зайдите посмотреть на инсталляцию фальяс городского совета. Она не участвует в конкурсе, но является одной из самых впечатляющих. Двигаясь отсюда, вы увидите несколько находящихся рядом скульптур-фальяс одну за другой.

Вам интересен **Великий шелковый путь**? Прогуляйтесь по кварталу **Velluters**, известному сегодня как район Эль-Пилар, и посмотрите на здания **Шелковой биржи** и **Школы высокого искусства шелка**. В окрестностях вы встретите здания с многовековой историей, заслуживающие посещение,

например церковь **Нуэстра-Сеньора-дель-Пилар** и **бывший Генеральный госпиталь Валенсии**, в стенах которого сегодня находится публичная библиотека.

Очень просто объехать Валенсию на велосипеде по велосипедным дорожкам протяженностью более **120 километров** или по старому руслу реки Турии — саду, который пересекает центр города. Существует множество маршрутов. Начните в **Городе искусств и наук** и отправьтесь к рисовым полям и озеру в парке **Альбуфера**, вдыхая соленый аромат моря. Или отправьтесь по **Виа-Аугуста**, древнеримской дороге вблизи побережья, до **Мархаль-дельс-Морос**, где вы сможете полюбоваться незабываемым закатом.

ГДЕ ПОБЫВАТЬ В ОКРЕСТНОСТЯХ ВАЛЕНСИИ?

Если у вас есть время, вы можете побывать в следующих местах неподалеку от города.

ВАЛЕНСИЙСКИЕ ПОЛЯ



Совершите туда пешую или конную прогулку. Вы сможете поучаствовать в сборе овощей и научиться готовить паэлью, прежде чем её попробовать.

МОНАСТЫРЬ ЭЛЬ-ПУЧ

Посетите **Музей печати и графических искусств** — религиозное здание эпохи Возрождения с четырьмя башнями в качестве оборонительных элементов.

ГОРОД САГУНТО

В городе Сагунто с двухтысячелетней историей можно многое повидать. Особого внимания заслуживают **древнеримские руины** и **замок Сагунто**.

ВАЛЕНСИЙСКИЙ ВИННЫЙ МАРШРУТ

Комарка **Утьель-Рекена** славится своими винами. Посетите виноградники, которые рассеяны по её скалистому ландшафту. Побывайте на одной из виноделен и поучаствуйте в дегустации валенсийского вина.

МАНИСЕС



Гостеприимный город Манисес знаменит своей керамикой. Здесь можно посетить **Музей керамики**, разместившийся в здании XVIII века, декорированном изумительными изразцами, и посмотреть на такие монументы, как акведук **Эльс-Аркс**.

КАК ДОБРАТЬСЯ?

ПОЕЗДОМ

Высокоскоростные поезда соединяют город с Мадридом, Куэнкой и Альбасете. Кроме того, поезда дальнего следования связывают Валенсию с основными испанскими городами.

АЭРОПОРТ

Аэропорты Валенсии и Манисеса обеспечивают сообщение с основными внутренними и международными направлениями.

НА АВТОМОБИЛЕ

Валенсия располагает современной сетью автомобильных дорог, которые делают город легко доступным. Автотрасса AP-7 — Средиземноморское шоссе, которое проходит с севера на юг вдоль всего восточного побережья, — соединяется с европейской сетью автодорог и автотрассами A-23 Сагунто–Сомпорт и A-3 Мадрид–Валенсия.

ВАЛЕНСИЙСКИЙ — ОДИН ИЗ ОФИЦИАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ

В Валенсии мирно уживаются два языка: валенсийский, язык автономного сообщества, и испанский — государственный язык Испании. Большинство вывесок и указателей представлены на двух языках.

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ВАЛЕНСИИ

Городские автобусы, трамваи и метро ходят во все точки города. Вы можете передвигаться на велосипеде, Валенсия очень удобна для этого. Чтобы добраться до ближайших городков, воспользуйтесь пригородными поездами.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

БЮРО ТУРИСТИЧЕСКОЙ
ИНФОРМАЦИИ ВАЛЕНСИИ

Plaza del Ayuntamiento, 1

46002, Валенсия

www.visitvalencia.com

www.spain.info



 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain